

# 12 maneras de ANAINAR al bebé

## Novena manera:

la madre mece al niño  
acurrucado  
entre sus brazos  
a la altura de su boca  
para poderlo besar  
«con el roce  
de mis besos»  
y acariciar  
mientras lo mece  
a uno y otro lado



## Sentido de la canción

En esta canción los poemas son distintos.

El poema gallego: hace alusión a esa experiencia de niños recibidos en Galicia de países en situación de guerra (Nicaragua) y aquí también hay que dormirlos introduciendo la palabra castellana «duérmete» que es el único vínculo que tiene con su tierra de origen.

El poema castellano: es como explicitar la ternura de todas las maneras posibles: acariñar, roce de besos; acaricias, ternura de dedos; enternecer, ritmo del deseo; adormecer, versos mecedores.

Hay dos razones buenísimas para que se duerma: la mañana aún no está. Yo, sí. ¡A dormir!.

## 9. Rosa y clavel

Duérmete, rosa temprana:  
duérmete, rojo clavel:  
que aún no llega la mañana.  
Yo aquí sigo: duérmete.

Con el roce de mis besos  
yo te quiero acariñar.  
Con ternura de mis dedos  
yo te quiero acariciar.

Duérmete, rosa temprana ...

Con el ritmo de un deseo  
yo te quiero enternecer.  
Y meciéndote en mis versos  
yo te quiero adormecer.

Duérmete, rosa temprana ...

## 9. Cantiga de berce para un neno da guerra

Soñarei coa paz na alba  
dos teus ollos, meu querer,  
coa laberca da esperanza  
o meu canto acordarei.

Non espertes para a morte  
abre os ollos ó nacer:  
e á vermella flor da vida  
non no sangue que as verquer.

Soñarei coa paz na alba ...

Soña xa a patria nova,  
a do canto do mencer,  
a da luz e a da fartura  
que eu te anaino «duérmete».

Soñarei coa paz na alba ...

# ROSA Y CLAVEL

DUER-ME TE RO-SA TEM-PRA-NA DUER-ME-  
TE RO-JO CLA-VEL QUEAN NO LLE-GA LA MA-NANA YOA-QUI SI-GO DUER-ME-  
TE DUER-ME-TE RO-SA TEM-PRA-NA DUER-ME-TE RO-JO CLA-VEL QUEAN NO  
LLE-GA LA MA-NANA YOA-QUI SI-GO DUER-ME-TE Con el  
ro-ce de mis be-sos yo te quie-ro-ca-ri-mar con ter-  
nu-ra de mis de-dos yo te quie-ro-ca-ri-ciar  
DUER-ME-

The musical score is written on a grand staff with a treble clef, a key signature of two sharps (F# and C#), and a 3/4 time signature. The melody is accompanied by a simple harmonic accompaniment. The lyrics are written below the notes. The piece ends with a double bar line and a circled 'P' (Piano) dynamic marking.

